

**Sprawozdanie z działalności**  
**Fundacji Warszawskie Hospicjum dla Dzieci**  
**2003**



**Fundacja  
Warszawskie Hospicjum  
dla Dzieci**

ul. Agatowa 10,  
03-680 Warszawa  
tel. [22] 678 16 11  
tel. [22] 678 17 11  
fax [22] 678 99 32

**poczta@hospicjum.waw.pl**  
**www.hospicjum.waw.pl**

**Zarząd**

Artur Januszaniec - Prezes  
Ireneusz Kalisiak - Wiceprezes  
Rajmund Nafalski - Wiceprezes

**Rada Fundacji**

Tomasz Dangel - Przewodniczący  
Zofia Debreux  
Jerzy Grębski  
Maria Jakubowska - Kujawińska  
Jerzy Nowak  
Marcin Rawicz

**Konta bankowe**

**Dla wpłat w złotych:**

33124010821111000004282080

**Dla wpłat dewizowych:**

72124010821787000004282110

# Pracownicy Fundacji

lek. med. Artur Januszaniec

Kierownik Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej WHD,  
anestezjolog, lekarz hospicjum

Agnieszka Ćwiklik  
Małgorzata Morawska  
Małgorzata Murawska  
Grażyna Niewiadomska  
Beata Petschl  
mgr Katarzyna Piaseczna  
Jolanta Słodownik  
Barbara Tokarz

pielęgniarka  
pielęgniarka  
pielęgniarka  
pielęgniarka  
pielęgniarka  
pielęgniarka  
pielęgniarka  
pielęgniarka

dr n. reh. Paweł Zapłotka  
Ireneusz Kalisiak

fizjoterapeuta  
administracja, samochody

mgr Agnieszka Chmiel - Baranowska

psycholog

o. Benedykt Mika

kapelan

Edyta Bogulak  
Marta Burtkiewicz  
Daniel Krać  
mgr Dorota Licau

pracownik socjalny  
pracownik socjalny  
pracownik socjalny  
pracownik socjalny

mgr Rajmund Nafalski  
inż. Paweł Łojewski

specjalista Public Relations  
informatyk, administrator bazy danych

Danuta Olton  
Magdalena Lech

główna księgową  
księgową

# Wolontariusze

Bączyk Norbert  
Borkowska Monika  
Brażyńska Katarzyna  
Brzezińska Anna  
Buczyńska Jarmira  
Ciepielska Małgorzata  
Czachowska Aleksandra  
Czernikiewicz Iwona  
Dzida Kinga  
Eisler Katarzyna  
Filon Jacek  
Garus Lech  
Grzesik Agnieszka  
Hamerszmit Marta  
Jagielska Anna  
Jaroszyk Ewa  
dr Karwacka Ewa

Karwowski Piotr  
Kordas Karolina  
Kordula Joanna  
Kolasińska Dorota  
Kowalczyk Kamila  
Kuczmierowska Justyna  
Kwiatek Karolina  
Lewandowska Monika  
Łągojda Arkadiusz  
Lisiecka Agnieszka  
Marciniak Wojciech  
Masiak Monika  
Mazurczak Łukasz  
Mirowska Helena  
Miąsko Ewa  
Mierzwińska Joanna  
Muszyński Andrzej

Murphy Michael z rodziną i przyjaciółmi  
Olewińska Patrycja  
Oracz Karolina  
Pawłowska Agnieszka  
Piątkowska Monika  
Plewicka Agata  
Ruszyńska Edyta  
Smykiewicz Małgorzata  
Suchodolska Klaudia  
dr Szymkiewicz Halina  
Waszkiewicz Barbara  
Wądołowska Justyna  
Widłak Maria  
Woźniak Katarzyna  
Zwiech Weronika  
Żbikowska Aleksandra

# Ofiarodawcy

## Firmy i Instytucje

### Urząd Miasta

#### Stołecznego Warszawy

Computerland S.A.  
Drukoba  
Ebejot Sp. z o.o.  
Fundacja im. Stefana Batorego  
HERO COLECTION  
JJM Sp. z o.o.  
JOZO S.C.  
Kancelaria Adwokacka Matecki  
Kancelaria Radcy Prawnego Konopska

Klub Ravensbruck  
Klub Przyjaciół Warszawy z Chicago  
Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych S.A.  
LANNACHER HEILMITTEL  
Oficyna Edukacyjna Sp. z o.o.  
Fundacja Dzieciom "Zdążyć z pomocą"  
Fundacja "Charytatywny Bal Dziennikarzy"  
PTK Centertel Sp. z o.o.  
UNIPA  
ZOOM Agencja Telewizyjna  
ŻEMISTAL

# Ofiarodawcy

## Indywidualni

Wszystkim darczyńcom, których nazwiska ze względu na ograniczoną objętość sprawozdania nie mogły zostać wymienione, składamy serdeczne podziękowania za hojność i serce okazane umierającym dzieciom.

Adamska Elżbieta  
Andrus Artur  
Biatecka Ewa  
Bolcskei Anna  
Bonk Paweł  
Borkowska-Habes Elżbieta  
Bratkowski Andrzej  
Brochocka Krystyna  
Budzisz Marek  
Bukat Dariusz  
Bukszewicz Paweł  
Burnat Anna  
Butzke Elżbieta  
Celiński Krzysztof  
Charchuła Krzysztof  
Cholewiński Jacek  
Ciszecki Przemysław  
Cywiński Grzegorz  
Dorosz Janina  
Dubas Dariusz  
Dudziuk Andrzej  
Dux Alicja  
Dybowski Tomasz  
Dziekański Mirosław  
Ecoisaise Eglise  
Fedorowicz Jacek  
Figurska-Barszcz Aldona  
Frątczak Arkadiusz  
Gąsik Hanna  
Goliszewski Marek  
Goździejewski Piotr  
Górny Jarosław  
Grodecki Janusz  
Grol Ewa  
Grossman Marek  
Grzywacz Krzysztof  
Haczewska Elżbieta  
Halicki Wacław  
Herma Cezar  
Herman-Iżycka Ewa  
Hnorm Justin  
Huber Bartłomiej  
Ignatowicz Mariusz  
Ilnicka Ewa  
Jastrzębska Jolanta  
Jodkowska Dorota

Kaluża Tomasz  
Kamiński Mariusz  
Kania Marek  
Kawarski Paweł  
Kieszkowska Paulina  
Kinasiewicz Wojciech  
Klembowski Witostaw  
Klimek Agata  
Kmieciak Artur  
Komorowska Zofia  
Konieczna Anna  
Koraszewski Andrzej  
Kotłowski Tadeusz  
Kucinoglu Mustafa  
Kujawa Katarzyna  
Kulesza Beata  
Kuźnicki Piotr  
Leek-Gejb Anastazja  
Lewandowska Krystyna  
Lewiak Elwira  
Ładko Andrzej  
Łepkowska Ilona  
Maciszewska Teresa  
Maj Sławomir  
Makowiecki Andrzej  
Malis Waldemar  
Malski Jakub  
Matysik Małgorzata  
Mielniczek Magdalena  
Mielniczuk Wiesław  
Mika Stanisław  
Miller Hanna  
Miłobędzka Gabriela  
Miskowiec Edyta  
Musiał Marcin  
Musiałek Grażyna  
Nagaj Maria  
Nesterowicz Piotr  
Obniska-Wolska Renata  
Ochocińska Ilona  
Olszewski Robert  
Ostaszewicz Agnieszka  
Owczarek Jacek  
Pacholec Robert  
Peska-Formela Anna  
Piechota Wiesław

Pieczara Tomasz  
Piotrowski Jarosław  
Piwowarski Paweł  
Podlewski Maciej  
Ponarad-Niewiadomska Edyta  
Raczyńska Krystyna  
Radke Marcin  
Radziwiłł Klaudia i Michał  
Rajner Robert  
Rudko Paweł  
Rytel Wojciech  
Rzeszotarski Marek  
Schneyder Robert  
Seńko Irena  
Siciński Krzysztof  
Siwicki Jacek  
Smoluchowska Anna  
Sołtyk-Koc Maria  
Sołtyski Piotr  
Sora Agnieszka  
Sowa Piotr  
Starzomska Rene  
Stasiak Tomasz  
Staszewski Michał  
Strumillo-Miłosz Grażyna  
Sułkowska Jadwiga  
Szalaj Maciej  
Szczepiński Wojciech  
Szewczak Robert  
Szuster Ewa  
Szymkiewicz-Dangel Joanna  
Sykulski Zbigniew  
Tessar Janina  
Thiel Stanisław  
Twardowska Maria  
Wieczorek Dariusz  
Wiśniewski Paweł  
Wiśniewski Andrzej  
Wolański Witostaw  
Wójcicka Izabela  
Wójcik Elżbieta  
Wójcik Mieczysław  
Wróblewska Barbara  
Zahorodny Paweł  
Zambrzycki Grzegorz  
Żak Paweł

## Pacjenci WHD

objęci domową opieką paliatywną



W roku 2003 WHD objęło opieką domową 48 pacjentów w wieku od 1 miesiąca do 30 lat. Przyjęto 26 nowych pacjentów, a pozostałą grupę stanowiło 22 dzieci leczonych w latach ubiegłych. W ciągu roku zmarło 22 pacjentów (tj. 46% wszystkich leczonych). Wypisano 5 żyjących pacjentów z powodu stabilizacji stanu zdrowia, hospitalizacji lub zmiany miejsca zamieszkania.

Liczba pacjentów oraz liczba dni leczenia były niższe w roku 2003 w porównaniu z rokiem 2002 (48 vs. 57 oraz 7246 vs. 8910). Nastąpił wyraźny spadek liczby pacjentów zamieszkałych w Warszawie (17 vs. 26). W rejonie WHD mieszka 3.830.598 osób; 1.688.300 to mieszkańcy Warszawy (44%). Natomiast wśród pacjentów WHD dzieci z Warszawy stanowiły zaledwie 35%.

Należy wymienić dwie przyczyny tego zjawiska: spadek skierowań dzieci z klinik onkologicznych oraz nawiązanie współpracy z NZOZ "Nasz Doktor".

Liczba dzieci z chorobami nowotworowymi wyniosła zaledwie 14 (tj. 29% wszystkich pacjentów objętych opieką); jest ona wyraźnie niższa w porównaniu z rokiem 2002 (wówczas 21 pacjentów). Analiza sytuacji ekonomicznej tych rodzin wykazała, że większość z nich charakteryzowała się bardzo niskim dochodem (< 500 zł. brutto na osobę w 10 rodzinach) i mieszkała poza Warszawą (12 rodzin).

W dniu 1.01.2003 zawarto umowę o współpracy z NZOZ "Nasz Doktor", który zapewnia długoterminową opiekę domową dzieciom na terenie Warszawy (jeżeli nie wymagają specjalistycznej opieki paliatywnej świadczonej przez WHD). W ramach współpracy przekazano do NZOZ "Nasz Doktor" 6 pacjentów zgłoszonych pierwotnie do WHD.

Reasumując, w roku 2003 ok. 2/3 pacjentów WHD stanowiły dzieci spoza Warszawy oraz z bardzo ubogich rodzin.



Lp	Pacjent	Miejsce zamieszkania	Wiek	Rozpoznanie	Data przyjęcia	Czas opieki (dni)	Data zgonu (Z) wypisu (W)
1.	B.K.	Warszawa	17	Choroba nowotworowa	29-11-2002	81	2003-02-17 Z
2.	B.K.	70 km od W-wy	10	Choroba nowotworowa	31-07-2002	218	2003-02-06 W
3.	B.J.	Warszawa	13	Mózgowe porażenie dziecięce	01-02-2003	5	2003-02-05 W
4.	E.P.	Warszawa	17	Choroba metaboliczna	10-04-1997	2457	
5.	K.K.	Warszawa	21	Choroba neurodegeneracyjna	03-06-1998	1994	2003-11-17 Z
6.	K.K.	20 km od W-wy	4	Uszkodzenie mózgu	13-06-2003	1297	
7.	K.D.	Warszawa	4	Choroba metaboliczna	24-09-1999	1439	
8.	L.K.	Warszawa	20	Choroba metaboliczna	27-04-1998	2075	
9.	Ł.G.	10 km od W-wy	28	Zanik mięśni	25-05-2001	951	
10.	M.K.	Warszawa	11	Aberracja chromosomowa	03-08-2001	881	
11.	N.Ł.	Warszawa	6	Zanik mięśni	07-07-1999	1639	
12.	N.J.	100 km od W-wy	21	Choroba nowotworowa	18-07-2001	478	2003-05-17 Z
13.	O.A.	60 km od W-wy	14	Choroba neurodegeneracyjna	18-07-2000	1110	2003-08-01 Z
14.	P.W.	70 km od W-wy	30	Mózgowe porażenie dziecięce	17-07-1997	2359	
15.	P.M.	Warszawa	25	Wada serca	12-08-1997	2333	
16.	R.Z.	Warszawa	18	Mózgowe porażenie dziecięce	01-06-2000	1309	
17.	S.B.	55 km od W-wy	15	Wrodzona łamliwość kości	17-01-2001	1021	2003-10-31 W
18.	S.S.	30 km od W-wy	0.4	Uszkodzenie mózgu	28-11-2002	63	2003-01-30 Z
19.	S.D.	Warszawa	13	Choroba metaboliczna	25-10-2002	90	2003-01-22 Z
20.	W.Ł.	45 km od W-wy	4	Uszkodzenie mózgu	12-11-2001	791	
21.	Z.M.	100 km od W-wy	10	Choroba metaboliczna	24-04-2001	982	
22.	Z.K.	70 km od W-wy	17	Zesp. przew. bólu w j. brzusznej	21-10-2002	298	2003-08-24 W
23.	Ż.S.	80 km od W-wy	3	Choroba nowotworowa	21-11-2002	44	2003-01-04 Z
24.	S.S.	40 km od W-wy	0.10	Mózgowe porażenie dziecięce	09-01-2003	154	2003-06-11 Z
25.	W.S.	100 km od W-wy	16	Choroba nowotworowa	15-01-2003	81	2003-04-05 Z
26.	S.T.	Warszawa	20	Zanik mięśni	15-01-2003	59	2003-03-14 Z
27.	C.A.	Warszawa	0.11	Choroba mięśni	20-01-2003	14	2003-02-03 Z
28.	P.M.	100 km od W-wy	15	Choroba nowotworowa	25-01-2003	7	2003-02-01 Z
29.	M.A.	95 km od W-wy	17	Choroba nowotworowa	20-02-2003	7	2003-02-26 Z
30.	M.P.	60 km od W-wy	5	Zanik mięśni	08-03-2003	299	
31.	S.Ł.	Warszawa	16	Choroba nowotworowa	03-04-2003	47	2003-05-20 Z
32.	K.J.	10 km od W-wy	5	Choroba nowotworowa	22-05-2003	24	2003-05-28 Z
33.	S.Ł.	60 km od W-wy	16	Zanik mięśni	10-06-2003	16	2003-06-25 Z
34.	S.M.	60 km od W-wy	14	Choroba nowotworowa	10-06-2003	12	2003-06-21 Z
35.	F.K.	50 km od W-wy	2.5	Choroba metaboliczna	12-06-2003	203	
36.	C.K.	90 km od W-wy	10	Choroba metaboliczna	18-06-2003	197	
37.	K.D.	40 km od W-wy	7	Choroba nowotworowa	29-07-2003	17	2003-08-14 Z
38.	Z.S.	Warszawa	0.7	Uszkodzenie mózgu	19-08-2003	135	
39.	R.C.	Warszawa	0.9	Zespół wad wrodzonych	08-08-2003	27	2003-09-04 W
40.	N.M.	50 km od W-wy	5	Wada serca	13-08-2003	141	
41.	W.R.	70 km od W-wy	0.4	Uszkodzenie mózgu	12-09-2003	111	
42.	R.M.	10 km od W-wy	1	Choroba metaboliczna	13-09-2003	61	2003-11-12 W
43.	K.K.	100 km od W-wy	18	Zanik mięśni	13-11-2003	49	
44.	W.K.	40 km od W-wy	4	Choroba nowotworowa	26-11-2003	19	2003-12-14 Z
45.	O.P.	100 km od W-wy	0.4	Aberracja chromosomowa	09-12-2003	22	
46.	M.I.	Warszawa	0.1	Aberracja chromosomowa	05-12-2003	27	
47.	B.J.	30 km od W-wy	4	Choroba nowotworowa	06-12-2003	10	2003-12-15 Z
48.	K.M.	70 km od W-wy	13	Choroba nowotworowa	09-12-2003	16	2003-12-24 Z



### Wydatki poniesione na opiekę nad pacjentami WHD w latach 2000-2003

	2000	2001	2002	2003*
Wydatki na opiekę (zł)	2 026 716	2 434 221	2 433 163	2 453 489
Łączna liczba dni opieki	8 040	8 933	8 910	7 246
Koszt jednego dnia opieki (zł)	252	272	273	339

\*koszt opieki bez amortyzacji

### Zestawienie danych dotyczących opieki WHD nad chorymi w poszczególnych latach

	2000	2001	2002	2003
Liczba pacjentów leczonych w ciągu roku	46	51	57	48
Pacjenci z chorobami nowotworowymi	15	11	21	14
Pacjenci z chorobami nienowotworowymi	31	40	36	34
Pacjenci mieszkający w Warszawie	29	27	26	17
Pacjenci mieszkający poza Warszawą	17	24	31	31
Liczba zgonów	16	17	26	22
Łączna liczba dni opieki nad chorymi	8 040	8 933	8 910	7 246
Średnia liczba chorych w tym samym czasie	22.0	24.5	24.4	19.9
Średnia miesięczna liczba wizyt etatowych pracowników WHD w domach chorych *	359	380	313	270
Średnia miesięczna liczba wizyt etatowych pracowników WHD w przeliczeniu na jednego pacjenta *	16.3	15.5	12.9	13.5
Liczba zatrudnionych pielęgniarek**	6	8	8	8
Średnia liczba pacjentów przypadająca na jedną pielęgniarkę w tym samym czasie	3.7	3.1	3.0	2.5
Liczba spotkań grupy wsparcia w żałobie dla rodziców	27	23	22	27

\* Bez uwzględnienia wizyt wolontariuszy

\*\* Pielęgniarki zatrudnione są w WHD i w klinice stomatologicznej "Uśmiech Malucha"



# Sytuacja ekonomiczna rodzin



**Wydatki poniesione na zasiłki i darowizny dla rodzin pacjentów WHD w latach 2000-2003**

	2000	2001	2002	2003
Liczba leczonych pacjentów	46	51	57	48
Zasiłki i darowizny dla rodzin (zł.)	125 211	264 073	281 504	257 081
Średnio na jednego pacjenta (zł.)	2 722	5 178	4 938	5 356
Procent wszystkich wydatków	6%	11%	11%	8%

**Źródła finansowania opieki nad pacjentami WHD w latach 2000-2003**

Źródła finansowania	Kwota (zł)/Udział (%)							
	2000		2001		2002		2003*	
Kasy Chorych/NFZ	421 840	21%	503 280	21%	530 060	22%	449 421	18%
Samorządy	222 362	11%	152 579	6%	125 200	5%	55 000	3%
Prywatni ofiarodawcy	1 382 514	68%	1 778 362	73%	1 777 903	73%	1 949 068	79%
<b>Razem</b>	<b>2 026 716</b>	<b>100 %</b>	<b>2 434 221</b>	<b>100%</b>	<b>2 433 163</b>	<b>100%</b>	<b>2 453 489</b>	<b>100%</b>

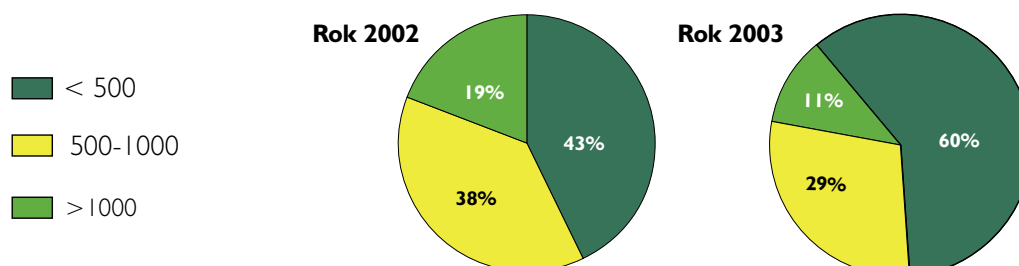
\* dane bez amortyzacji

Analiza sytuacji ekonomicznej rodzin podopiecznych hospicjum (pod względem uzyskanego dochodu brutto na jednego członka rodziny) wykazała, że 60% rodzin (29 rodziny) osiągało

dochód poniżej 500 zł, 29% rodzin (14 rodzin) dochód w przedziale od 500 zł do 1 000 zł, a 11% rodzin (5 rodzin) dochód przekraczający 1 000 zł.

## Wykres

Miesięczny dochód na osobę brutto (zł)



## Nowy budynek



W roku 2002 Fundacja Warszawskie Hospicjum dla Dzieci kupiła za 700 000 zł budynek przy ulicy Agatowej 8. W roku 2003 prowadzone były w nim prace remontowe i adaptacyjne mające na celu dostosowanie go do prowadzenia w nim

drugiego gabinetu stomatologicznego dla dzieci niepełnosprawnych i upośledzonych oraz części hotelowej dla pacjentów i rodziców z całej Polski. Koszt inwestycji wyniósł 610 104 zł.

## Wypożyczalnia sprzętu



Fundacja Warszawskie Hospicjum dla Dzieci kolejny rok prowadziła bezpłatną wypożyczalnię sprzętu medycznego potrzebnego do opieki nad dziećmi na terenie całego kraju. W roku 2003

dostarczyliśmy sprzęt 82 pacjentom o łącznej wartości 249 956 złotych. Za sprawy związane z wypożyczalnią odpowiadają pielęgniarki Małgorzata Morawska oraz Małgorzata Murawska.

### Lista sprzętu medycznego wypożyczonego przez WHD w roku 2003

Rodzaj sprzętu	Liczba	Wartość
Koncentrator tlenu	15	100 650,00
Ssak	46	10 548,58
Łóżko Orion	5	16 335,00
Materac przeciwodrażny Pneumat	6	20 625,00
Inhalator Voyager	4	1 268,80
Nawilżacz powietrza	3	1 189,50
Masażer Zepter	2	1 402,00
Pompa PCA	1	3 000,00
<b>Suma</b>	<b>82</b>	<b>249 956,10</b>

## Samochody



W roku 2003 Fundacja Warszawskie Hospicjum dla Dzieci posiadała 12 samochodów: 8 Fiatów Seicento, 1 Fiat Seicento Van, 1 KIA Rio, 1 Renault Kangoo, 1 Daewoo Lanos. W lutym 2003 roku sprzedano 8 samochodów Seicento i zakupiono 8 nowych. W maju 2003 roku Fundacja odkupiła od firmy Daewoo FSO, użyczany do końca roku 2002 samochód Daewoo Lanos. W grudniu 2003 roku zarząd Fundacji podjął decyzję o sprzedaży samochodu KIA Rio i zakupie drugiego samochodu marki

Renault Kangoo.

Samochody są niezbędnym środkiem transportu pracowników do pacjentów, służą także do przewozu sprzętu medycznego. Hospicjum nie zatrudnia zawodowych kierowców. Za sprawność samochodów i przygotowanie do jazdy odpowiada Ireneusz Kalisiak. Naprawy i przeglądy samochodów dokonywane są w autoryzowanych stacjach obsługi. W roku 2003 pracownicy przejechali łącznie 307 937 km.

Rok	2001	2002	2003
Przebieg samochodów WHD (km)	277 596	242 692	307 937
Liczba samochodów	10	10	12

## Wyróżnienia i nagrody



1. Medal "Amicus Minorum (Przyjaciół Mniejszych)" dla Tomasza Dangła. Stróże, 1 czerwca, 2002.
2. Medal Alberta Schweitzera dla Tomasza Dangła. Warszawa, 16 maja, 2003.
3. Medal Alberta Schweitzera dla Artura Januszańca. Warszawa, 16 maja, 2003.

## Działalność naukowa i szkoleniowa



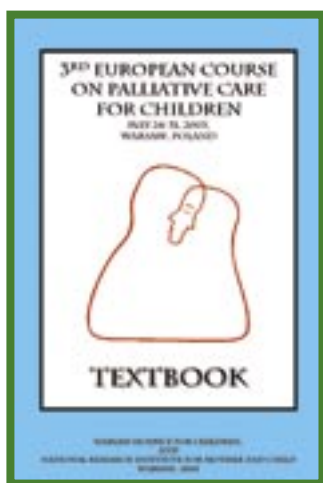
Działalność naukowa i szkoleniowa finansowana przez Fundację WHD była realizowana przez pracowników naukowych Zakładu Opieki Paliatywnej Instytutu Matki i Dziecka - doc. dr hab. n. med. Tomasza Dangła i dr n. med. Marka Karwackiego.

### Publikacje:

1. Marek W. Karwacki, Tomasz Dangel: Prolonged Daily Oxygenation Alleviates Severe Morning Headache in an Adolescent with Sporadic Juvenal Amyotrophic Lateral Sclerosis With Dementia. *The Suffering Child, a Multidisciplinary On-line Journal on Children's Pain* 2003; 4; 3:1-6
2. Tomasz Dangel: Suffering and Palliative Care. W: "Proceedings to 3rd European Course on Palliative Care for Children", Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003, str. 29-32
3. Tomasz Dangel: Ethical Problems in Paediatric Palliative Care. W: "Proceedings to 3rd European Course on Palliative Care for Children", Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003, str. 39-40
4. Tomasz Dangel: Morbidity and Mortality of Life-Limiting Conditions in Children in Poland. 5. W: "Proceedings to 3rd European Course on Palliative Care for Children", Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003, str. 87-92
5. Marek W. Karwacki: Constipation in Dying Children - Soften the Problem with Hard Stool. 7. W: "Proceedings to 3rd European Course on Palliative Care for Children", Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003, str. 51-58
6. Tomasz Dangel: Domowa opieka paliatywna nad dziećmi w Polsce w latach 2001-2002. 9. W: "Opieka paliatywna nad dziećmi", Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003, str. 21-28
7. Tomasz Dangel: Świadczenia zdrowotne realizowane w ramach domowej opieki paliatywnej (hospicyjnej) nad dziećmi w specjalności pediatria. Opracowanie dla Narodowego Funduszu Zdrowia. W: "Opieka paliatywna nad dziećmi", Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003, str. 91-101
8. Marek W. Karwacki: Twardy problem w medycynie: przewlekłe zaparcie jako trudna do opanowania dolegliwość w leczeniu schyłkowej fazy przewlekłych chorób u dzieci. W: "Opieka paliatywna nad dziećmi", Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003, str.79-91
9. Marek W. Karwacki: Dusznosc w chorobach nerwowo-mięśniowych. W: "Dusznosc w zaawansowanych stanach chorobowych - przyczyny i postępowanie", Via Medica, Gdańsk 2003, str. 101-106

## Monografie:

1. Textbook of the 3rd European Course on Palliative Care for Children, red. T. Dangel, Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, Warszawa 2003
2. Opieka paliatywna nad dziećmi, red. T. Dangel, Warszawskie Hospicjum dla Dzieci & Instytut Matki i Dziecka, wydanie XI, Warszawa 2003



## Kursy:

1. 3rd European Course on Palliative Care for Children, Warszawa 24-31 maja 2003, kierownik naukowy: T. Dangel, 59 uczestników i 14 wykładowców z 26 krajów. Koszt 193 000 zł.
2. IX Konferencja Naukowo-Szkoleniowa dla Lekarzy i Pielęgniarek "Opieka paliatywna nad dziećmi" (Kurs Doskonalący CMKP nr 750-01-2003), Rynia 10-14 października 2003, kierownik naukowy: T. Dangel, 68 uczestników i 14 wykładowców. Koszt 102 000 zł.

## Udział w konferencjach naukowych:

1. Dattelner Kinderschmerzstage-Kongress für Kinderschmerztherapie und paediatrische Palliativmedizin, Recklinghausen, Niemcy 30.01-1.02.2003 - Tomasz Dangel: Home care 9 years experience of the Warsaw Hospice for Children

(referat plenarny). Koszt udziału pokryty przez organizatorów.

2. 1st Symposium on Palliative Care in Children, Zagrzeb, Chorwacja 21-22.03.2003 - Tomasz Dangel: Home care 9 years experience of the Warsaw Hospice for Children (referat plenarny). Koszt udziału pokryty przez organizatorów.

3. IV Zjazd Polskiego Towarzystwa Neurologów Dziecięcych, Warszawa 15-17.05.2003 - Marek W. Karwacki: Autonomia dziecka a wybór terapii w schyłkowej niewydolności oddechowej (referat)

4. 3rd European Course on Palliative Care for Children, Warszawa 24-31.05.2003 - Tomasz Dangel (3 wykłady), Marek W. Karwacki (wykład i prowadzenie warsztatów).

5. 6th International Symposium on Paediatric Pain, Sydney, Australia 15-19.06.2003 - Tomasz Dangel: Suffering and palliative care (referat plenarny). Pediatric palliative care: international perspectives (prowadzenie sesji i prezentacja przypadku). Koszt udziału pokryty przez organizatorów. Marek W. Karwacki: Prolonged daily oxygenation alleviates severe morning headache in an adolescent with juvenile ALS (plakat). Koszt udziału pokryty przez Międzynarodowe Towarzystwo Badania Bólu (IASP) oraz firmę Janssen-Cilag.

6. IX Konferencja Naukowo-Szkoleniowa "Opieka paliatywna nad dziećmi", Rynia 10-14 października 2003 - Tomasz Dangel (wykład), Marek W. Karwacki (wykład).

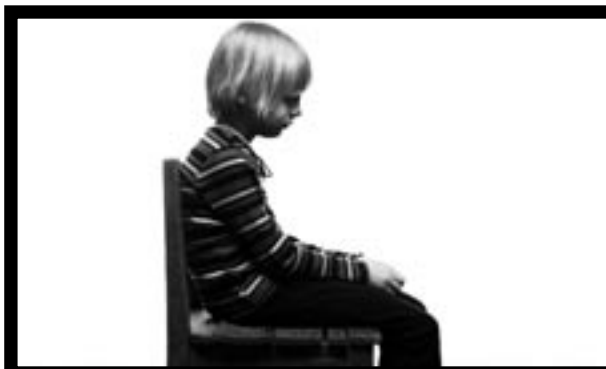
## Stażyci:

Indywidualne miesięczne staże w WHD ukończyło 9 osób (7 z Polski i 2 z Rumunii).

W maju 2003 r. została podpisana umowa o współpracy z brytyjską fundacją "Children in Distress" w celu szkolenia w WHD pracowników hospicjów dla dzieci z Rumunii i Bułgarii. Brytyjska fundacja zapewni stypendia dla stażystów, a Fundacja WHD nieodpłatne szkolenie.

# Kampanie promocyjne

## V Kampania Informacyjna WHD 2002/2003



**Śpieszmy się kochać ludzi  
tak szybko odchodzą...**

Wzorem lat ubiegłych na przełomie roku 2002 i 2003 Fundacja Warszawskie Hospicjum dla Dzieci przy pomocy swoich przyjaciół przeprowadziła kolejną, piątą edycję kampanii promocyjno-informacyjnej. Została ona przygotowana przez Dariusza Kartowicza, Wojtkę Wieteskę, Michała Podogrodzkiego, Pawła Łojewskiego, Rajmunda Nafalskiego. Kontakty z mediami oraz negocjacje w sprawie udostępniania bezpłatnych powierzchni i czasów reklamowych były prowadzone przez Dom Mediowy Optimedia Publicis Poland.

1. Przedmiotem kampanii była promocja działań Warszawskiego Hospicjum dla Dzieci.

2. Celem kampanii była informacja o istnieniu Warszawskiego Hospicjum dla Dzieci i przybliżenie problemu opieki nad dziećmi nieuleczalnie chorymi oraz zbiórka pieniędzy na rzecz Hospicjum.

3. Kampania trwała od listopada 2002 r. do końca marca 2003 r. obejmując swym zasięgiem głównie teren Warszawy i województwa mazowieckiego.

4. W czasie kampanii posługiwaliśmy się różnymi technikami komunikacji masowej, do których należały:

- kampania informacyjna w mediach (TV, radio, dzienniki, magazyny, reklama zewnętrzna, internet) mająca na celu zachęcenie ludzi do dokonania wpłat na konto Hospicjum.

- działania Public Relations (PR) polegające w tym przypadku na zainteresowaniu i wsparciu dziennikarzy wszelkimi informacjami na temat

Hospicjum.

- mailing (wysłanie do wszystkich skrzynek pocztowych na terenie Warszawy ulotek wraz z blankietem wpłaty - 700 000 sztuk)

5. Podczas kampanii posłużyliśmy się następującymi nośnikami informacji: film reklamowy TV 30", reklamówka radiowa 30", ogłoszenia prasowe, plakaty wielkoformatowe, plakaty eksponowane w oddziałach banku Pekao S.A., plakaty we wszystkich kościołach Diecezji Warszawskiej, Diecezji Warszawsko-Praskiej oraz Kurii Wojskowej, ulotki, banery internetowe.

Większość prac wykonanych przy planowaniu i realizacji kampanii, jak również udostępnianie czasów antenowych, powierzchni reklamowych we wszystkich mediach odbyło się bezpłatnie.

Do kosztów kampanii należała organizacja akcji mailingowej, która wyniosła 105 624 zł (druk - 59 096 zł + wysyłka 46 528 zł) oraz zakup materiałów fotograficznych i biurowych, koszt transportu, usług pocztowych, które wyniosły ok. 5 000 zł.

W wyniku Kampanii od listopada 2002 do maja 2003 roku na konto Warszawskiego Hospicjum dla Dzieci wpłynęło ponad 780 000 złotych. Na apel wsparcia Hospicjum odpowiedziało ponad 6 400 osób oraz około 230 firm i instytucji. Wszystkim serdecznie dziękujemy.

Sponsorami kampanii byli: Agencja Świętych Mikołajów, Allianz Polska, ASJ Graffiti

Film, Bank Pekao SA, DCS Studio dtp, Ipsos-Demoskop, Drukoba, Faxon Color, Insty Print, Klementynka Gierych, Marek Kondrat, MRG, Optimedia Poland, Print and Display, Print Center, Sonoria, Studio Edison, Studio Poligraficzno-Wydawnicze Wanielista, Studio Poremba, Studio Zet, TPS, ks. Jan Twardowski, Andrzej Piszczatowski, Igor Czerniawski, Wojtek Wieteska, Wojtek Dobrzeński

W akcję zaangażowały się następujące media zamieszczające ogłoszenia promocyjne:

**Telewizja:** WOT, Polsat, TV 4, Canal+, Discovery Channel, Animal Planet, Viva Polska, Ale Kino, Fashion TV, Tele 5

**Radio:** Radio Pogoda, Radio Plus, Radio Wawa, RMF FM, Radio Eska

**Prasa:** "Gazeta Wyborcza" "Rzeczpospolita", "Metropol", "Super Express", "Dzień Dobry", "Metro", "Metropol", "Pasma", "Południe" "Charaktery", "Claudia" "Chwila dla Ciebie", "Forum" "Imperium TV", "Murator", "Niedziela", "Pieniądz", "Polityka", "Praca dla Ciebie", "Takie Jest Życie", "Tina", "Twoje Imperium", "Wprost", "Życie na Gorąco",

**Reklama zewnętrzna:** AMS, Stroer

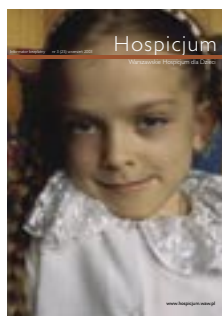
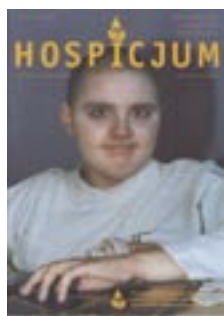
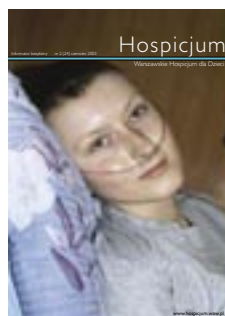
Wzorem lat poprzednich w listopadzie 2003 r. rozpoczęła się kolejna VI edycja akcji promocyjnej.

## Kampania SMS

W lipcu 2003 roku zakończyła się "Akcja wyslij SMS na Hospicjum", którą Fundacja Warszawskie Hospicjum dla Dzieci prowadziła wraz z siecią telefonii komórkowej PTK Centerel od lipca 2002 roku. Polegała ona na możliwości wysłania wiadomości sms o treści POMOC pod numer 7551. Koszt jednej wiadomości wynosił 5 zł. W promocji tej akcji korzystaliśmy z następujących mediów: radio (RMF FM, Radio Kolor, Radio Wawa), prasa ( Wprost, Tina, Chwila dla Ciebie, Claudia, Murator, Olivia, Świat Kobiety, Marie Claire) oraz z banerów internetowych.

W wyniku akcji na konto wpłynęło 20 800 zł, które zostały przeznaczone na realizację celów statutowych Fundacji WHD.

## Wydawnictwa



1. Kwartalnik "Hospicjum" - informator. Numery 1/2003, 2/2003, 3/2003, 4/2003. ISSN 1428-5630. Nakład trzech pierwszych numerów 5000 egzemplarzy, czwartego 8000
2. Sprawozdanie z działalności WHD w roku 2002. Warszawskie Hospicjum dla Dzieci. Warszawa 2002. Nakład 3500 egzemplarzy

# Ocena pracy hospicjum



W roku 2003 zmarło pod opieką WHD 22 dzieci. Od ich rodziców otrzymaliśmy 36 ankiet oceniających przebieg opieki domowej. Oczekiwania rodziców wobec WHD były następujące (w nawiasach podano liczbę odpowiedzi) :

otrzymamy pomoc medyczną	28
dziecko będzie się czuło bezpiecznie	25
dziecko nie będzie cierpiało	20
otrzymamy wsparcie psychiczne	19
zmniejszy się nasza bezradność jako opiekunów	17
otrzymamy wsparcie duchowe	14
hospicjum pomoże w załatwieniu formalności po śmierci dziecka	9
otrzymamy pomoc materialną	8

Trzydzieści trzy osoby oceniło częstość wizyt pracowników hospicjum jako wystarczającą, dwie osoby uznały, że wizyty były zbyt rzadkie, jedna natomiast, że zbyt częste.

Najtrudniejsze problemy doświadczane przez rodziców podczas domowej opieki nad ich chorymi dziećmi dotyczyły: bezsilności (27), lęku (22), wyczerpania psychicznego (9), kryzysu wiary w Boga (9), współdziałania z małżonkiem (8), opanowania bólu i innych objawów u dziecka (8).

Zdaniem rodziców hospicjum było w stanie pomóc w następujących problemach: opanowaniu bólu i innych objawów u dziecka (14), wyczerpaniu psychicznym (12), kryzysie wiary w

Boga (11), lęku (10), bezsilności (9) oraz współpracy z hospicjum (9).

Natomiast wg rodziców hospicjum nie było w stanie pomóc w bezsilności (7), we własnej nieumiejętności sprawowania opieki (3), wyczerpaniu fizycznym (3), wyczerpaniu psychicznym (3) oraz lęku (3).

Dwudziestu jeden rodziców czuło się przygotowanych do śmierci dziecka (w siedemnastu przypadkach hospicjum okazało się tu pomocne), a piętnaścioro nie.

Rodzice w następujący sposób określili ostatnie godziny życia dziecka:

nie cierpiało	22
było spokojne	21
było przytomne	15
było nieprzytomne	7
bało się	6
cierpiało	3
było pogodzone ze śmiercią	2
nie chciało umierać	0

Trzydzieścioro dwoje rodziców pozytywnie oceniło pomoc pracowników hospicjum w załatwieniu formalności po śmierci dziecka.

Wszyscy rodzice stwierdzili, że byli zadowoleni z opieki hospicyjnej nad dzieckiem. Średnia ocena pracy hospicjum (w skali od 0 do 10) wyniosła 9,53.



# Program grup Wsparcia w żałobie



W 2003 roku w siedzibie WHD odbyło się 24 spotkania dla Grupy Wsparcia dla Rodziców w Żałobie. Średnia uczestnictwa to 24 osoby. Zostały też zorganizowane 3 wyjazdy; kilkudniowy wyjazd do Suchego k/Poronina, do Wilna oraz do Kazimierza Dolnego. W każdym z tych wyjazdów brało udział około 45 rodziców.

W 2003 roku odbyło się 8 spotkań Dziecięcej Grupy Wsparcia w Żałobie. Uczestniczyło w tej grupie 31 dzieci w wieku od 6 do 16 lat. Zorganizowano dla dzieci dwa dwutygodniowe wyjazdy: w ferie zimowe do Pewli Ślemienia oraz w wakacje letnie do Białki Tatrzańskiej. Poza tym spotkaliśmy się między innymi na wyjazdach do Gdańska, Kazimierza Dolnego, Spały.

W 2003 roku odbyło się 9 spotkań młodzieżowej grupy wsparcia dla rodzeństwa w żałobie. Spotkania objęły: bal karnawałowy w siedzibie hospicjum, spotkanie wielkanocne w hospicjum, majówkę w Powsinie, weekend w Puszczy Mariańskiej, wycieczkę do Wilanowa, weekend w Chęcinach, spotkanie filmowe w hospicjum, Mikołajki w centrum rozrywki oraz wigilijny weekend w Ciekotach. W każdym spotkaniu uczestniczyło średnio 10 osób. Ogólnie w 2003 roku w spotkaniach grupy wsparcia dla młodzieży wzięło udział 20 osób.

Kapelan Hospicjum brał czynny udział w uroczystościach pogrzebowych.

Odbyły się indywidualne konsultacje księdza, psychologa, psychiatry i pracowników socjalnych dla osieroconych rodzin.

Pracownicy Hospicjum uczestniczyli w nabożeństwach rocznicowych zmarłych dzieci.

W 2003 roku pomoc finansowa dla rodzin w żałobie wyniosła 158 034 złotych.

W 2003 w siedzibie Hospicjum odbyło się spotkanie "opłatkowe" z rodzicami i dziećmi, wspólne przetłamanie się "jajkiem" a także odbyło się 13 Mszy świętych dla rodziców i z ich uczestnictwem.

W listopadzie odbyła się coroczna Msza święta za wszystkie zmarłe dzieci.

## Opiekunowie grup wsparcia

### Grupa dla rodziców:

Agnieszka Chmiel-Baranowska  
Małgorzata Murawska  
Ireneusz Kalisiak  
o. Benedykt Mika

### Grupa dla dzieci:

Małgorzata Murawska  
Dorota Licau  
o. Benedykt Mika

### Grupa dla młodzieży:

Marta Burtkiewicz  
Daniel Krać  
Grażyna Niewiadomska

# Klinika Stomatologiczna

## Uśmiech Malucha



Porównanie liczby zabiegów w latach 2001-2003

Pacjenci	Liczba wszystkich zabiegów			Liczba zabiegów w znieczuleniu ogólnym		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Kasy Chorych/NFZ	49	242	273	44	242	273
Gmina Warszawa-Centrum	69	0	0	69	0	0
Komercyjni	120	136	151	68	89	111
WHD	28	8	0	4	0	0
<b>Razem</b>	<b>266</b>	<b>386</b>	<b>424</b>	<b>185</b>	<b>331</b>	<b>384</b>

W roku 2003 zysk z prowadzenia działalności gospodarczej w dziedzinie stomatologii dziecięcej wyniósł 223 910 zł. Został on w całości przekazany na cele statutowe WHD.

## Lekarze kliniki

**lek. Anna Bednarczyk**  
**lek. Grażyna Chwiłoc**  
**lek. Paweł Grabowski**

stomatolog  
 stomatolog  
 chirurg  
 szczękowy

**dr n. med. Jerzy Grębski**  
**lek. Katarzyna Kidzińska**  
**lek. Piotr Orlicz**  
**dr n. med. Marcin Rawicz**  
**lek. Izabela Samulek**

anestezjolog  
 stomatolog  
 anestezjolog  
 anestezjolog  
 stomatolog



---

# Sprawozdanie finansowe 2003

## Sprawozdanie finansowe Fundacji

Wpływy	Opieka paliatywna	Stomatologia
Narodowy Fundusz Zdrowia	328 861,10	609 798,15
Urząd Miasta Stołecznego Warszawy	55 000,00	
Mazowiecka Kasa Chorych	69 800,00	160 265,00
Branżowa Kasa Chorych	50 760,00	20 743,40
Usługi dentystyczne komercyjne		145 413,00
<b>Darowizny rzeczowe:</b>		
Artykuły spożywcze i czystościowe	7 183,80	
Leki		17 286,39
<b>Ofiarodawcy prywatni i firmy:</b>		
Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych	40 000,00	
Centralny Dom Maklerski	20 000,00	
Ebejot Sp. z o.o.	20 000,00	1 500,00
Zbigniew Sykulski	20 000,00	
Pozostali prywatni ofiarodawcy i firmy	1 955 654,12	
Nawiązki sądowe	86 553,05	
Usługi, reklamy - darowane	129 000,55	
Darowizna od Stowarzyszenia WHD	1 491 137,00	
Darowizny gotówkowe na rzecz Stowarzyszenia WHD	528 632,67	
Sprzedaż samochodów	36 348,00	
Odsetki bankowe	205 735,69	
<b>Razem</b>	<b>5 044 665,98</b>	<b>955 005,94</b>
<b>Wydatki</b>		
Leki i materiały opatrunkowe	87 967,67	51 874,80
Drobny sprzęt medyczny	58 966,84	41 229,27
Zasiłki dla rodzin	257 080,74	
Usługi medyczne	283 701,20	289 618,00
Wynagrodzenia	1 078 686,62	119 364,00
ZUS	167 686,37	12 432,69
Świadczenia na rzecz pracowników	8 120,70	518,99
Koszt eksploatacji samochodów	149 643,32	
Eksploatacja budynków	32 349,20	4 349,64
Materiały biurowe i koszty bieżące	134 006,32	15 619,93
Usługi obce (telekomunikacja)	111 813,25	9 480,18
Amortyzacja	761 991,23	179 392,39
Pozostałe koszty	15 089,82	
Wartość netto sprzedanych samochodów	68 377,73	
<b>Koszty opieki paliatywnej</b>	<b>3 215 481,01</b>	
Reklama	382 718,33	7 215,69
Kursy opieki paliatywnej	319 363,64	
Badania naukowe	3 160,00	
Pomoc dla rodzin zmarłych dzieci	158 033,78	
Wydawnictwa i prenumeraty	8 097,92	
Stypendia dla stażystów	2 550,00	
<b>Koszty razem</b>	<b>4 089 404,68</b>	<b>731 095,58</b>

## Bilans Fundacji

### Aktywa

Wyszczególnienie aktywów	Stan aktywów na:	
	początek roku obrotowego	koniec roku obrotowego
A. Aktywa trwałe	2 803 469,15	3 098 752,89
I. Wartości niematerialne i prawne	4 888,54	5 438,76
II. Rzeczowe aktywa trwałe	2 798 580,61	3 077 314,13
III. Należności długoterminowe	0,00	0,00
IV. Inwestycje długoterminowe	0,00	16 000,00
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
B. Aktywa obrotowe	3 546 153,25	4 622 011,32
I. Zapasy	7 737,97	22 320,44
II. Należności krótkoterminowe	24 122,46	134 203,50
III. Inwestycje krótkoterminowe	3 512 099,82	4 445 670,56
IV. Rozliczenia międzyokresowe kosztów	2 193,00	19 816,82
<b>Suma bilansowa</b>	<b>6 349 622,40</b>	<b>7 720 761,21</b>

### Pasywa

Wyszczególnienie pasywów	Stan pasywów na:	
	początek roku obrotowego	koniec roku obrotowego
A. Fundusz własny	6 328 839,75	7 508 011,41
I. Fundusz statutowy	5 928 095,50	6 328 839,75
II. Fundusz zasobowy		
III. Fundusz rezerwowy		
IV. Zysk (Strata) lat ubiegłych		
V. Zysk (Strata) za rok obrotowy - w tym działalności statutowej	400 744,25	1 179 171,66
B. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	20 782,65	212 752,80
I. Zobowiązania długoterminowe	0,00	0,00
II. Zobowiązania krótkoterminowe	20 782,65	185 524,05
III. Fundusze specjalne	0,00	
IV. Rozliczenia międzyokresowe	0,00	27 228,75
<b>Suma bilansowa</b>	<b>6 349 622,40</b>	<b>7 720 764,21</b>



Danuta Olton  
Główna Księgowa



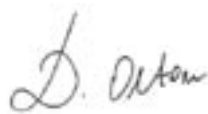
lek. med. Artur Januszaniec  
Prezes Zarządu

## Rachunek zysków i strat Fundacji

Wyszczególnienie aktywów	Kwoty za rok	
	poprzedni	obrotowy
A. Przychody działalności statutowej	450 807,20	4 741 984,25
I. Składki określone statutem		
II. Inne przychody określone statutem	450 807,20	7 741 984,25
B. koszty realizacji zadań statutowych	102 459,17	737 028,16
C. Wynik finansowy działalności statutowej (wielkość dodatnia lub ujemna) (A-B)	348 348,03	4 004 956,09
D. Przychody ze sprzedaży usług		955 005,94
E. Koszty sprzedaży usług		731 095,58
F. Zysk (Strata) na sprzedaży (D-E)		223 095,58
G. Koszty ogólnoadministracyjne	65 491,93	3 228 138,52
I. W tym koszty ogólnoadministracyjne działalności statutowej:	65 491,93	3 228 138,52
a. amortyzacja	8 769,06	761 991,23
b. zużycie materiałów	22 801,26	433 744,15
c. zużycie energii	2 976,07	21 564,92
d. usługi obca	8 531,92	414 396,65
e. podatki i opłaty	0,00	0,00
f. wynagrodzenia	5 200,00	1 031 862,36
g. ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	0,00	0,00
h. podróże służbowe	0,00	4 700,25
i. koszty reprezentacji i reklamy	16 955,22	382 718,33
j. pozostałe koszty	258,40	9 529,30
H. Zysk (Strata) na działalności statutowej i gospodarczej (C+D-E-G)	282 856,10	1 000 727,93
I. pozostałe przychody operacyjne	1 535,43	96 946,04
a. w tym działalności statutowej	1 535,43	96 946,04
I. Zysk za zbycie nie finansowych aktywów trwałych		
a. w tym działalności statutowej		
2. Dotacje		55 000,00
a. w tym działalności statutowej		55 000,00
3. Inne pozostałe przychody operacyjne	1 535,43	41 946,04
a. w tym działalności statutowej	0,00	0,00
J. Pozostałe koszty operacyjne	78 286,00	123 377,73
a. w tym działalności statutowej	0,00	55 000,00
I. Strata ze zbycia nie finansowych aktywów trwałych	78 286,00	0,00
a. w tym działalności statutowej		
2. Aktualizacja wartości aktywów nie finansowych		
a. w tym działalności statutowej		
3. Inne pozostałe koszty operacyjne		68 377,73
a. w tym działalności statutowej		
K. Zysk (Strata) na działalności operacyjnej (H+I-J)	206 105,53	974 296,24
a. w tym działalności statutowej	282 856,10	721 817,57

## Rachunek zysków i strat Fundacji Ciąg dalszy

Wyszczególnienie aktywów	Kwoty za rok	
	poprzedni	obrotowy
L. Przychody finansowe	195 304,26	205 735,69
a. w tym działalności statutowej	0,00	0,00
1. Dywidendy i udziały w zyskach		
a. w tym działalności statutowej		
2. Odsetki	195 304,26	205 735,69
a. w tym działalności statutowej	0,00	0,00
3. Zysk ze zbycia inwestycji		
a. w tym działalności statutowej		
4. Aktualizacja wartości inwestycji		
a. w tym działalności statutowej		
5. Inne		
a. w tym działalności statutowej		
Ł. Koszty finansowe	665,54	860,27
a. w tym działalności statutowej	0,00	0,00
1. Odsetki		
a. w tym działalności statutowej		
2. Strata ze zbycia inwestycji		
a. w tym działalności statutowej		
3. Aktualizacja wartości inwestycji		
a. w tym działalności statutowej		
4. Inne	665,54	860,27
a. w tym działalności statutowej		
M. Zysk (Strata) z działalności statutowej i gospodarczej (K+L-Ł)	400 744,25	1 179 171,66
a. w tym działalności statutowej	282 856,10	721 817,57
N. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (N1-N2)	0,00	0,00
a. w tym działalności statutowej		
1. Zyski nadzwyczajne		
a. w tym działalności statutowej		
2. Straty nadzwyczajne		
a. w tym działalności statutowej		
O. Zysk (Strata) brutto (M +/- N)	400 744,25	1 179 171,66
a. w tym działalności statutowej	282 856,10	721 817,57
P. Podatek dochodowy		
R. Zysk (Strata) netto (O-P)	400 744,25	1 179 171,66

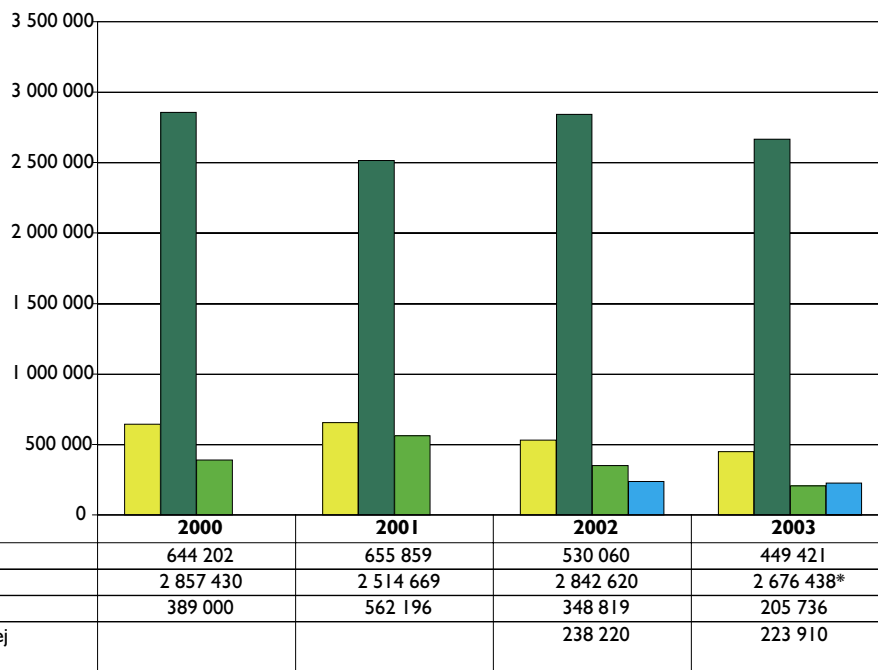


Danuta Olton  
Główna Księgowa

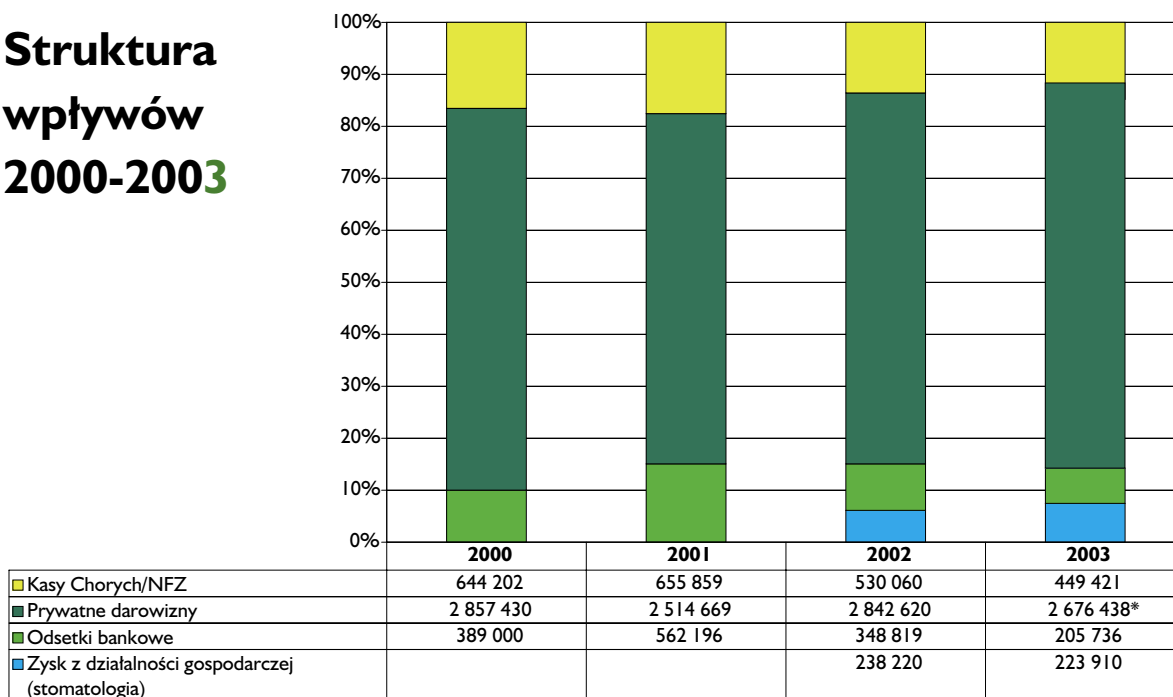


lek. med. Artur Januszaniec  
Prezes Zarządu

## Źródła finansowania 2000-2003

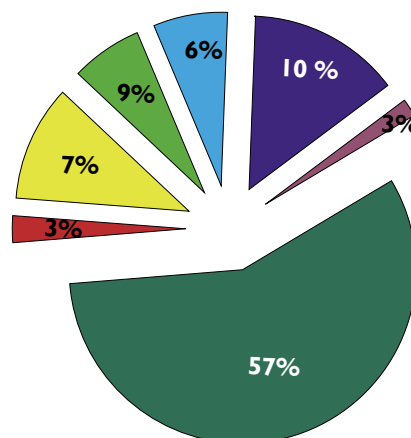


## Struktura wpływów 2000-2003



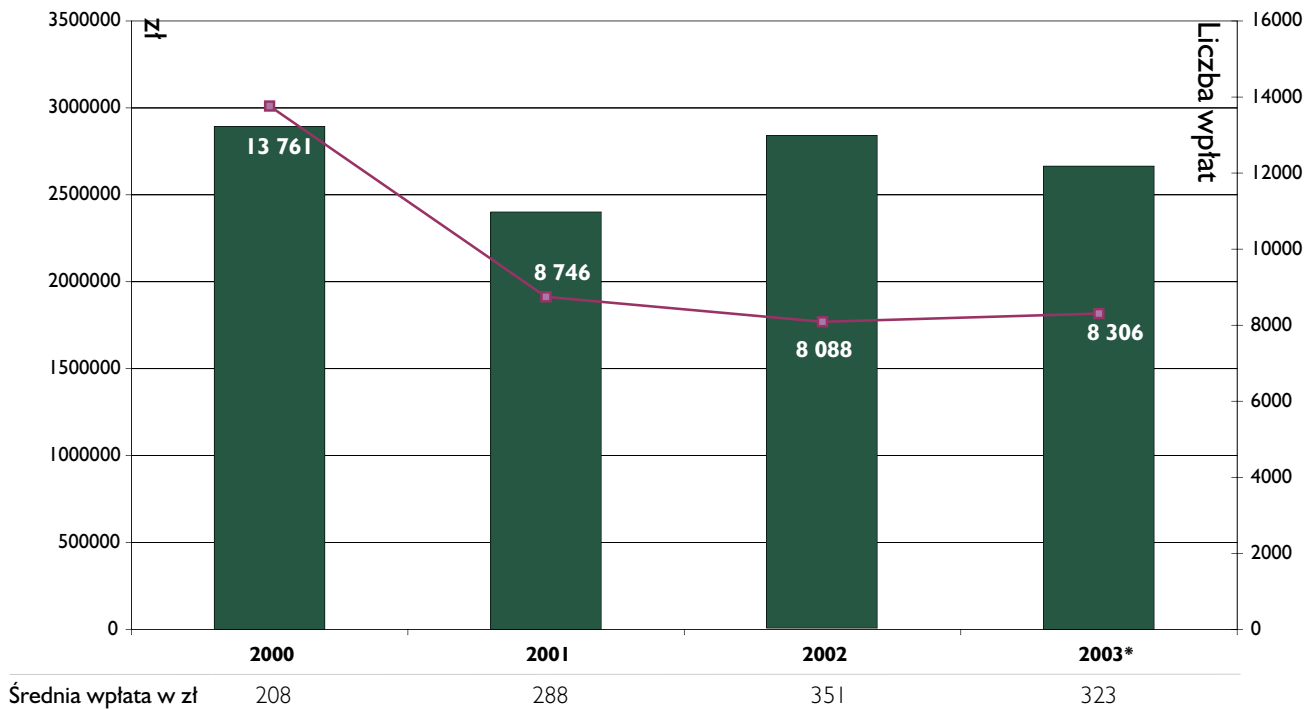
## Struktura wpływów 2003

Kasy Chorych/NFZ	Samorządy
Prywatne darowizny	Darowizny firm i instytucji
Odsetki bankowe	Nawiązki sądowe
Zysk z działalności gospodarczej (stomatologia)	



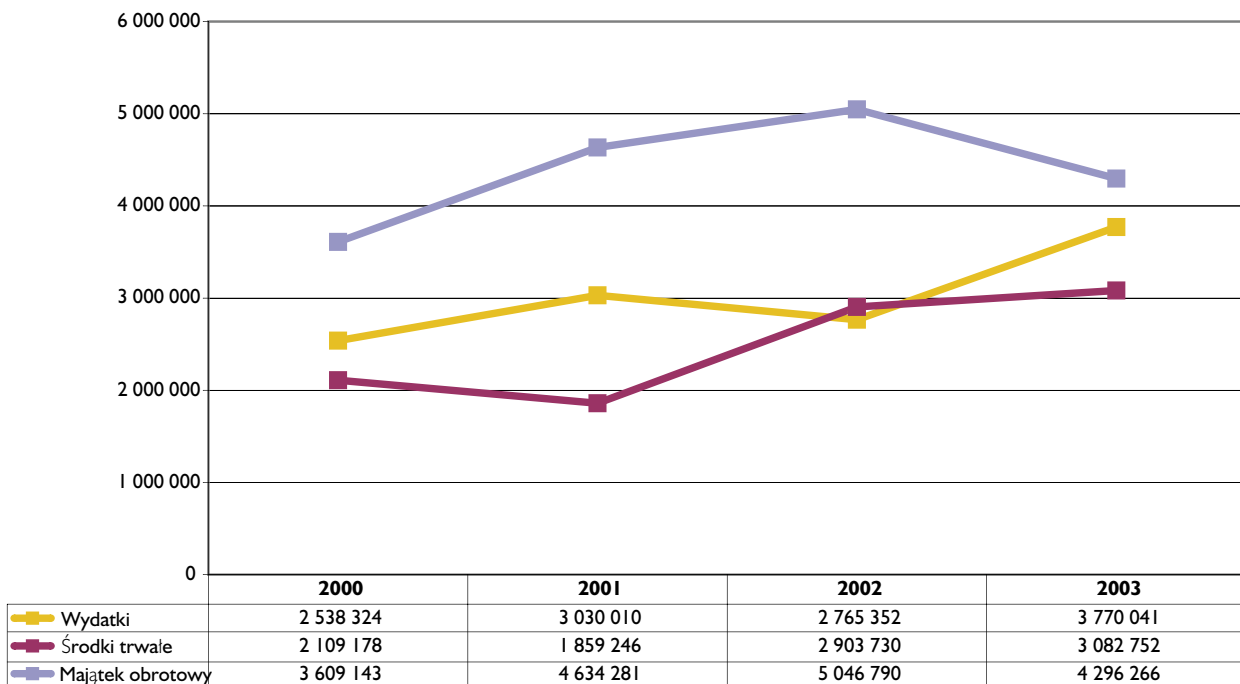


## Darowizny gotówkowe 2000-2003



\*kwota zawiera darowizny na rzecz Fundacji i Stowarzyszenia WHD

## Wydatki, środki trwałe i majątek obrotowy 2000-2003



## OPINIA BIEGŁEGO REWIDENTA

dla Rady Fundacji i Zarządu

"Warszawskie Hospicjum dla Dzieci" w Warszawie, ul. Agatowa 10  
z badania sprawozdania finansowego za okres 01-01-2003 – 31.12.2003 roku

I. Na podstawie Umowy z dnia 2 lutego 2004 roku Biegły Rewident przeprowadził badanie sprawozdania finansowego „Warszawskiego Hospicjum dla Dzieci” w Warszawie, na które składają się:

1. bilans sporządzony na dzień 31.12.2003 roku, który po stronie aktywów i pasywów wykazuje kwotę zł 7 720 764,21
2. rachunek zysków i strat za rok obrotowy 01.01.2003 do 31.12.2003 wykazujący:
  - sumę dochodów w kwocie zł 5 980 885,53
  - sumę kosztów w kwocie zł 4 801 713,87
  - zysk netto w kwocie zł 1 179 171,66
3. informację dodatkową w formie Sprawozdania finansowego z dnia 14.02.04r.

Za sporządzenie przedstawionego do badania sprawozdania finansowego odpowiedzialny jest Zarząd Fundacji. Zadaniem biegłego było jego zbadanie, stosownie do wymogów ustawy o rachunkowości oraz realizacji przez Zarząd uchwał Rady Fundacji.

II. Badanie biegły prowadził stosownie do postanowień:

1. rozdziału 7 ustawy z dnia 29.09.1994r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. z 2002 roku Nr 76 poz. 694 z późn. zm.),
2. ustawy z dnia 6 kwietnia 1984 roku o fundacjach (tekst jednolity Dz. U. z 1991 roku Nr 46 poz. 203 z późn. zm.),
3. norm wykonywania zawodu biegłego rewidenta, wydawanych przez Krajową Izbę Biegłych Rewidentów,
4. ustawy z dnia 13.10.1994r. o biegłych rewidentach i ich samorządzie (tekst jednolity Dz. U. z 2001 roku Nr 31 poz. 359 z późn. zm.)



w taki sposób, aby uzyskać racjonalną, wystarczającą podstawę do wyrażania o nim miarodajnej opinii. W szczególności badanie obejmowało sprawdzenie – w dużej mierze metodą wrywkową – dowodów i zapisów księgowych, z których wynikają kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu, poprawność zastosowanych przez jednostkę zasad rachunkowości, jak i ogólną ocenę przedstawionego sprawozdania.

III. Wyniki przeprowadzonego zadania wykazują że:

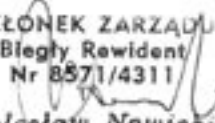
1. ewidencja syntetyczno-analityczna składników majątku trwałego odpowiada zgodności kwalifikacji rodzajowej środków trwałych oraz prawidłowo zastosowanych stawek amortyzacji; środki trwale umarżane są metodą liniową, przy stosowaniu górnych stawek tabeli, zgodnie z ustawą o podatku dochodowym od osób prawnych (tekst jednolity Dz. U. z 2000 Nr 54 poz. 654 z późn. zm.) bez stosowania współczynników wynikających z art. 16i ww. ustawy.
2. ewidencja nakładów inwestycyjnych, odpowiada postanowieniom uchwały Rady Fundacji Nr 1/621113, oraz preliminarzowi nakładów inwestycyjnych na adaptację budynku przy ul. Agatowej nr 8.
3. ewidencja aktywów obrotowych tj.:
  - środków pieniężnych – jest zgodna z obrotami banków,
  - w wykazanych należnościach nie występują należności z terminem płatności ponad 12 miesięcy, a wykazane saldo na 31.12.03 wynika w 98% z obrotów XII/03, w tym od NFZ 106 tys. zł., przy kwocie ogółem 122 tys. zł,
4. ewidencja funduszu podstawowego odpowiada zgodności funduszu założycielskiego powiększonego o przeksięgowany zysk za rok 2002,
5. ewidencja zobowiązań z tytułu:
  - dostaw;
  - rozliczenia podatku od wynagrodzeń i składek ZUS wskazuje na realizację bieżącą (nie przenoszącą żadnych kar zwłoki).
6. wykazane w rachunku wyniku:
  - przychody,
  - koszty;
  - wynik finansowy

są prawidłowo udokumentowane dowodami ich powstania, zgodnie z obowiązującymi zasadami rachunkowości i ZPK, wprowadzonymi uchwałą Zarządu z dn. 20.04.2002r. W wyniku kontroli dokumentów za styczeń 2004 roku stwierdzono, że nie występują

przemieszczenia dochodów i kosztów do następnego okresu obrachunkowego. Wykazany zysk netto jest ostatecznym i może zostać przyjęty bez zastrzeżeń.

IV. Zdaniem biegłego, sporządzone sprawozdanie finansowe jest zgodne co do formy i treści z przepisami prawa, przedstawia rzetelnie i jasno wszystkie informacje istotne dla oceny wyniku finansowego z działalności statutowej Fundacji za okres od 01.01.2003r. do 31.12.2003r. jak również sytuacji majątkowej i finansowej badanej jednostki na dzień 31.12.2003 r. Może być ono przyjęte do zatwierdzenia bez zastrzeżeń.

Wydana Opinia wynika z RAPORTU Biegłego, będącego jej uzupełnieniem.

CZŁONEK ZARZĄDU  
Biegły Rewident  
Nr 8571/4311  
  
Bolesław Nowicki

Warszawa, dnia 5.03.2004r.